

PHILIPS





Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1** Remove fuse cover and fuse.
- 2** Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3** Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your jack outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp jack elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.





DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparät
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle. Oikeus muutokseen varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.



General Information

Environmental Information

All unnecessary packaging has been omitted. The packaging has been made easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

Your DVD player consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialised company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Laser safety

This unit employs a laser. Due to possible eye injury, only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device.

NOTE:
PICTURES SHOWN MAYBE DIFFERENT BETWEEN COUNTRIES.

CAUTION
(WARNING LOCATION: ON THE BACKPLATE OF THE SET)

NEVER MAKE OR CHANGE CONNECTIONS WITH THE POWER SWITCHED ON.

Important Note:
Due to the numerous versions of new CD-Audio copy protection or enhanced CD-Audio protection recently available on certain discs, Philips is unable to guarantee that this DVD Player is fully compatible with such new discs. Should you have difficulty playing any such CD-Audio discs, kindly refer them to your CD-Audio disc retailer.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.

CE The DVDVIDEO player is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom of your DVD VIDEO player and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVP520
Serial No. _____

LASER

Type	Semiconductor laser GaAlAs
Wave length	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Output Power	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Beam divergence	60 degree



Index

English 6

Français 35

Deutsch 63

Español 91

Italiano 119

Svenska 147

Dansk 175

English

Français

Deutsch

Español

Italiano

Svenska

Dansk

CAUTION
 VISIBLE AND INVISIBLE LASER
 RADIATION WHEN OPEN.
 AVOID EXPOSURE TO BEAM.

ADVARSEL
 SYNLIG OG USYNLIG
 LASERSTRÅLING VED ÅBNING
 UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

VARNING
 SYNLIG OCH OSYNLIG
 LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL
 ÄR ÖPPNAD BETRakta EJ STRÅLEN
 VARO!

AVATTAESSA OLET ALTTIINA
 NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE
 LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO
 SÄTEESEEN

VORSICHT
 GEFAHR VON SICHTBARER UND
 UNSICHTBARER LASERSTRAHLUNG
 BEI GEÖFFNETEM GEHÄUSE.

ATTENTION
 RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET
 INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE
 EXPOSITION DANGEREUSE AU
 FAISCEAU



Table des matières

Informations générales

Accessoires fournis	36
Informations sur l'entretien et la sécurité	36

Connexions

Installation du téléviseur	37-38
Utilisation de la prise SCART	37
Utilisation du jack vidéo CVBS	37
Utilisation du jack S-vidéo	38
Utilisation d'un modulateur RF	38
Connexion du cordon d'alimentation	39
Facultatif : Connexion à un équipement audio	40
Le système stéréo a des entrées audio	
Dolby Pro Logic ou droite/ gauche	40
Facultatif : Connexion d'un récepteur	
audiovisuel numérique	40
Le récepteur doit être équipé d'un décodeur	
PCM, Dolby Digital ou MPEG2	40

Aperçu des fonctions

Façade et panneau arrière	41
Télécommande	42

Mise en route

Etape 1: Installation des piles dans la	
télécommande	43
Utilisation de la télécommande pour	
contrôler l'appareil	43
Etape 2: Réglage du téléviseur	43-44
Sélection du système de codage couleur qui	
correspond à votre téléviseur	44
Etape 3: Sélection de la langue	45
Choix de la langue OSD	45
Choix de la langue doublage, sous-titres et	
menu disque	45

Utilisation des disques

Supports compatibles	46
Lecture de disques	46
Utilisation du menu du disque	47
Commandes de lecture de base	47-49
Interruption de la lecture	47
Sélection d'une plage/ d'un chapitre	47
Reprise de la lecture à partir du dernier	
point d'arrêt	47
Zoom	48
Répétition	48
Répétition A-B	48
Ralentir	48
Recherche avant / arrière	48
Recherche par l'heure	49

Fonctions spéciales de disques	49
Lecture d'un titre	49
Angle de caméra	49
Changement de langue de doublage	49
Sous-titres	49
Prévisualisation	50
Lecture de MP3/CD image JPEG	50-51
Généralités	50
Sélection de la lecture	50
Répétition	51
Lecture programmée	51
Avance/retour rapide	51
Fonctions JPEG spéciales	51
Prévisualisation (JPEG)	51
Zoom sur image (JPEG)	51
Lecture multi-angle (JPEG)	51

Options des menu système

Opérations de base	52
Page réglages généraux	52
Programme	52
Économiseur d'écran	52
Page réglages audio	53-55
Réglage enceinte	53
Réglage Audionumérique	53-54
Réglage Dolby Digital	54
Égaliseur	54
Traitement 3D	55
Page Réglages Vidéo	55-57
Affichage TV	55
Sous-titres	56
Repère Angle	56
Image Intel.	56
Réglages Couleur	57
Page préférences	57-58
Contrôle Parent	57-58
Mot de passe	58
Val. défaut	58

Caractéristiques techniques

.....	59
-------	----

Guide de dépannage

.....	60-61
-------	-------

Glossaire

.....	62
-------	----

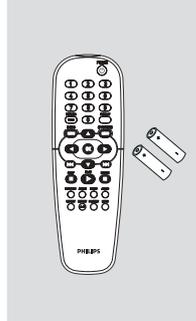


Informations générales

Accessoires fournis



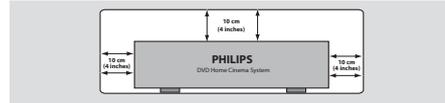
Télécommande et deux piles de type AA



Informations sur l'entretien et la sécurité

- **Tension d'alimentation**
 - Lorsque le lecteur de DVD est en mode de veille, il continue de consommer de l'énergie. Pour débrancher complètement l'appareil de l'alimentation secteur, enlevez la fiche d'alimentation CA de la prise murale.
- **Évitez les températures élevées, l'humidité, l'eau et la poussière.**
 - L'appareil, les piles et les CD ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur (en particulier aux appareils de chauffage ou à un ensoleillement direct). Fermez toujours le tiroir du CD pour éviter que de la poussière ne se dépose sur la lentille.
- **Évitez les problèmes de condensation.**
 - Il peut arriver que la lentille se couvre de buée quand l'appareil passe soudainement d'un environnement froid à un environnement chaud, rendant la lecture de disque impossible. Laissez l'appareil dans un environnement chaud jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

- **Ne bouchez pas les aérations.**
 - N'utilisez pas le lecteur de DVD dans un meuble fermé, laissez environ 10 cm d'espace libre autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation adéquate.



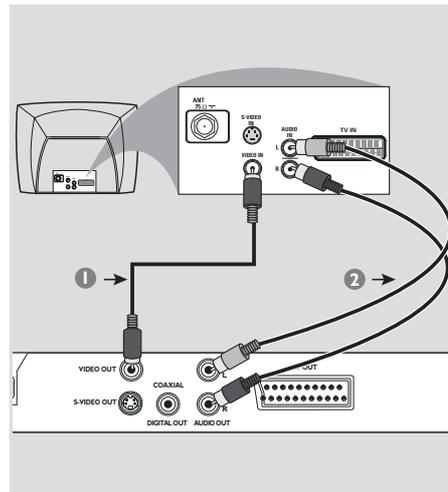
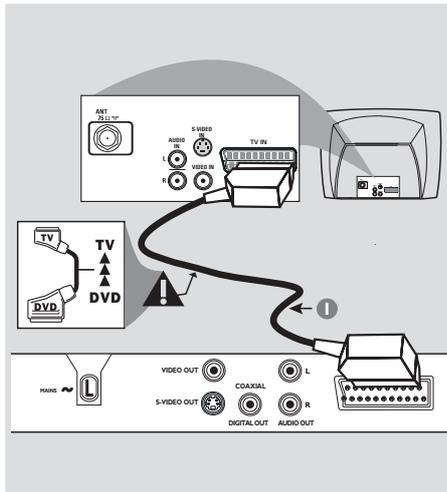
- **Entretien du boîtier**
 - Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'un détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des produits abrasifs.
- **Trouvez un endroit adéquat.**
 - Placez l'appareil sur une surface plate, rigide et stable.
- **Précautions de manipulation des CD**
 - Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite, du centre vers le bord, en utilisant un chiffon doux qui ne peluche pas. Les produits d'entretien risquent d'endommager le CD.
 - Écrivez seulement du côté imprimé d'un CD-R(W) et seulement avec un feutre à pointe douce.
 - Tenez le CD par le bord, ne touchez pas la surface.





Connexions

Installation du téléviseur



Français

IMPORTANT !

- Choisissez la connexion vidéo qui vous convient le mieux parmi les options suivantes, en fonction des possibilités de votre téléviseur.
- Connectez le lecteur de DVD directement au téléviseur.
- La connexion SCART vous permet d'utiliser les fonctions audio et vidéo du lecteur de DVD.

Utilisation de la prise SCART

- Utilisez le câble SCART (noir) pour connecter la prise jack SCART (TV OUT) du lecteur de DVD à la prise (TV IN) du téléviseur (câble non fourni).

Conseil:

- Assurez-vous que le câble SCART (PÉRITEL) avec l'indication "TV" est bien connecté au téléviseur et que le câble SCART (PÉRITEL) avec l'indication "DVD" est relié au lecteur de DVD.

Utilisation du jack vidéo CVBS

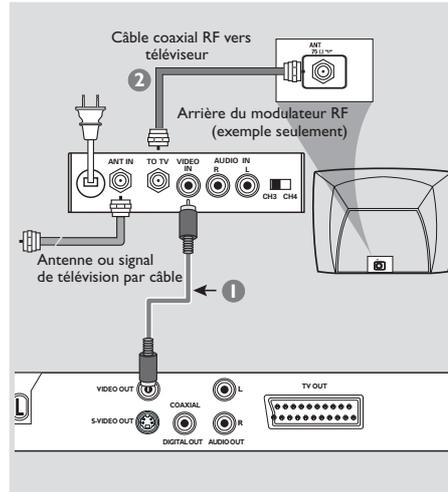
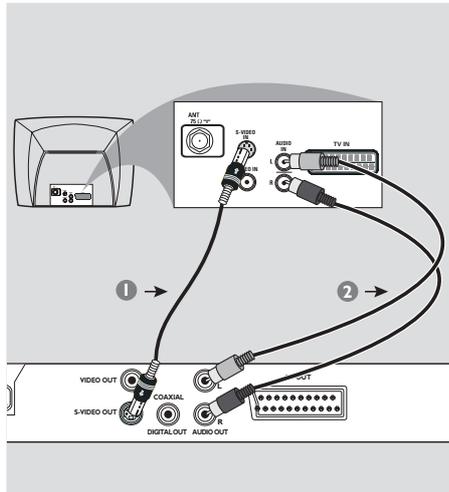
- 1 Utilisez le câble vidéo composite pour connecter le jack CVBS (VIDEO OUT) du lecteur de DVD à l'entrée vidéo ENTRÉE VIDÉO (parfois appelée A/V In, Video In, Composite ou Baseband) sur le téléviseur (câble non fourni).
- 2 Pour entendre le son du lecteur de DVD à travers votre téléviseur, utilisez les câbles audio (blanc/ rouge) pour raccorder les jacks AUDIO OUT (L/R) du lecteur de DVD aux entrées audio correspondantes AUDIO IN du téléviseur (câble non fourni).





Connexions

Français



IMPORTANT !

– La connexion S-vidéo composant fournit une qualité d'image supérieure. Ces options doivent être disponibles sur votre téléviseur.

Utilisation du jack S-vidéo

- 1 Utilisez le câble S-vidéo pour connecter le jack **S-VIDEO OUT** du lecteur de DVD à l'entrée S-vidéo S-VIDEO IN (parfois appelée Y/C ou S-VHS) sur le téléviseur (*câble non fourni*).
- 2 Pour entendre le son du lecteur de DVD à travers votre téléviseur, utilisez les câbles audio (blanc/ rouge) pour raccorder les jacks **AUDIO OUT (L/R)** du lecteur de DVD aux entrées audio correspondantes **AUDIO IN** du téléviseur (*câble non fourni*).

IMPORTANT !

– Si votre téléviseur possède une seule prise d'entrée d'antenne **ANTENNA IN** (parfois appelée 75 ohm ou RF In), vous aurez besoin d'un modulateur RF pour regarder le DVD sur votre téléviseur. Pour acheter un modulateur RF et connaître son fonctionnement, consultez votre détaillant en électronique ou contactez **Philips**.

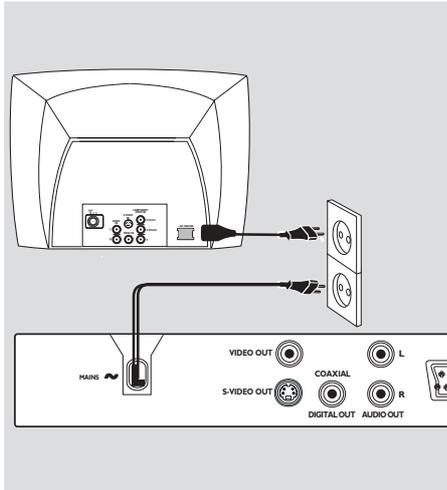
Utilisation d'un modulateur RF

- 1 Utilisez le câble vidéo composite (jaune) pour connecter le jack **CVBS (VIDEO OUT)** du lecteur de DVD au jack d'entrée vidéo du modulateur RF.
- 2 Utilisez le câble coaxial RF (non fourni) pour connecter le modulateur RF au jack RF de votre téléviseur.



Connexions

Connexion du cordon d'alimentation

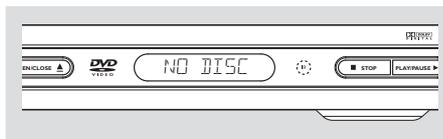


Français

Une fois toutes les connexions effectuées correctement, branchez le cordon secteur à la prise de courant.

N'effectuez ni ne modifiez jamais les raccordements lorsque l'appareil est raccordé à l'électricité.

Quand aucun disque n'est chargé, appuyez sur la touche **STANDBY ON située sur la façade du lecteur de DVD. 'NO DISC' apparaîtra peut-être sur l'affichage.**



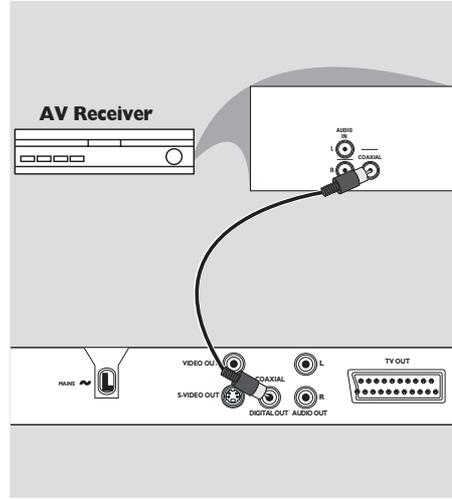
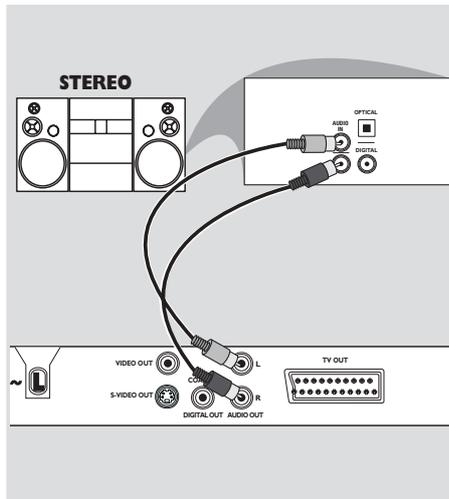


Connexions

Facultatif : Connexion à un équipement audio

Facultatif : Connexion d'un récepteur audiovisuel numérique

Français



Le système stéréo a des entrées audio Dolby Pro Logic ou droite/ gauche

Le récepteur doit être équipé d'un décodeur PCM, Dolby Digital ou MPEG2

- 1 Sélectionnez une des connexions vidéo (CVBS VIDEO IN, S-VIDEO IN ou SCART [TV OUT]) selon les options disponibles sur votre téléviseur.
- 2 Utilisez les câbles audio (blanc/ rouge) pour raccorder les jacks AUDIO OUT (L/R) du lecteur de DVD aux entrées audio correspondantes AUDIO IN du système stéréo (câble non fourni).

- 1 Sélectionnez une des connexions vidéo (CVBS VIDEO IN, S-VIDEO IN ou SCART [TV OUT]) selon les options disponibles sur votre téléviseur.
- 2 Connectez le jack COAXIAL du lecteur de DVD à l'entrée audio numérique COAXIAL de votre récepteur (câble non fourni).
- 3 Placez la sortie numérique du lecteur de DVD sur PCM SEULEMENT ou TOUTES, selon les capacités de votre récepteur (voir page 53 Sortie numérique).

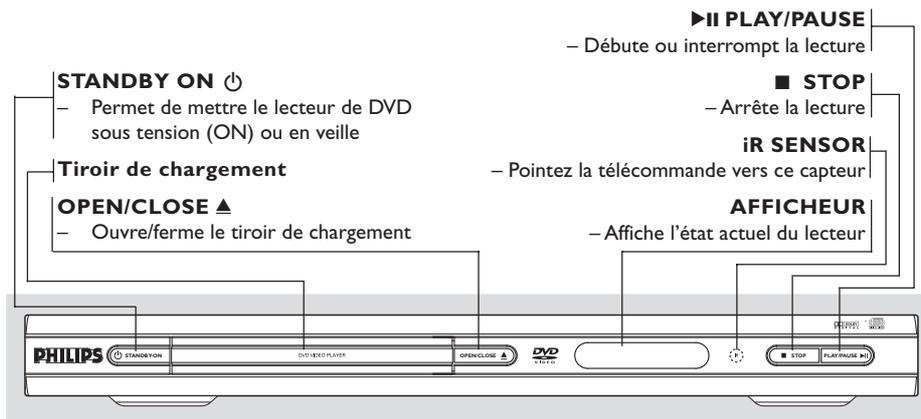
Conseil:

- Si le format audio de la sortie numérique ne correspond pas aux possibilités de votre récepteur, celui-ci produira un son fort et déformé ou n'émettra aucun son.

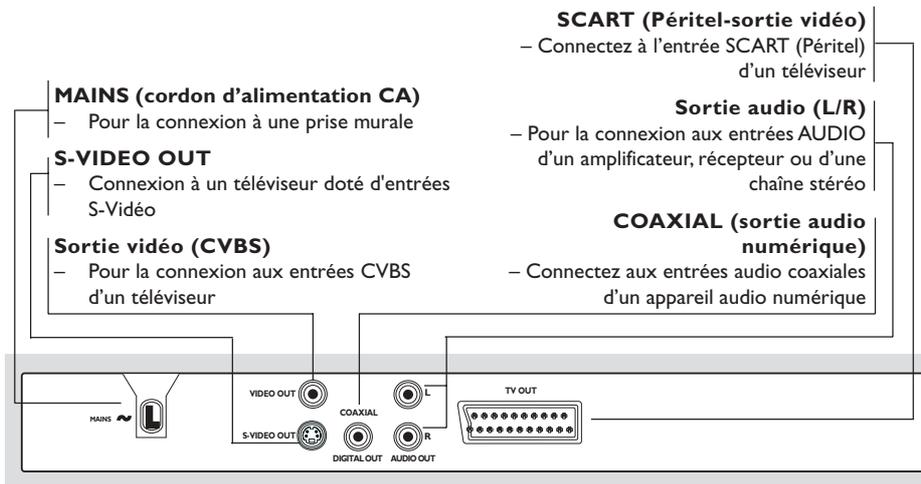


Aperçu des fonctions

Façade et panneau arrière



Français



Attention : Ne pas toucher les broches des connecteurs situés sur le panneau arrière. Une décharge électrostatique peut irrémédiablement endommager l'appareil.





Aperçu des fonctions

Télécommande

Français

RETURN / TITLE
– Permet de revenir au menu précédent / d'afficher le menu des titres

DISC MENU
– Ouvre ou ferme le menu du contenu du disque.
– Active ou désactive le mode contrôle de lecture (pour VCD version 2.0 uniquement)

◀ ▶ ▲ ▼
– Pour opérer une sélection dans le menu / recherche avant/arrière rapide, avant/arrière lente
OK
– Pour confirmer la sélection du menu

◀◀
– Pour rechercher ou sélectionner le chapitre ou la page précédent(e)

STOP (■)

– Pour arrêter la lecture

PLAY (▶)

– Pour commencer la lecture

PAUSE (||)

– Pour interrompre momentanément la lecture / pour lire image par image

REPEAT

– Sélectionne divers mode de répétition.

REPEAT (A-B)

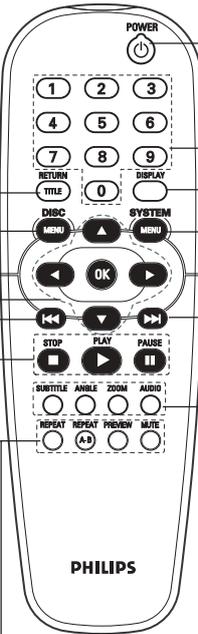
– Répète un passage spécifique d'un disque.

PREVIEW

– Permet d'afficher le contenu d'une page ou de la totalité du disque

MUTE

– Pour désactiver ou activer la sortie sonore



POWER ⏻

– Permet de mettre le lecteur de DVD sous tension (ON) ou en veille

Pavé numérique 0-9

– Pour sélectionner une option numérotée dans un menu

DISPLAY

– Affiche des informations sur l'écran du téléviseur pendant la lecture

SYSTEM MENU

– Ouvre ou ferme le menu de système du lecteur de DVD.

▶▶
– Pour rechercher ou sélectionner le chapitre ou la page suivant(e)

SUBTITLE

– Pour accéder au menu système de langue des sous-titres

ANGLE

– Pour sélectionner l'angle de la caméra DVD

ZOOM

– Agrandit ou réduit une image sur l'écran du téléviseur

AUDIO

– Pour accéder au menu système de langue de doublage

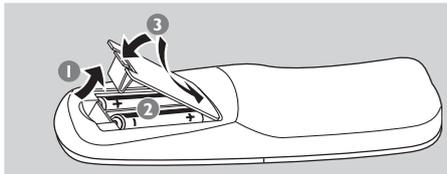
Conseil:

Appuyez sur la touche STOP pendant environ 2 secondes pour OUVRIR ou FERMER le tiroir du lecteur.



Mise en route

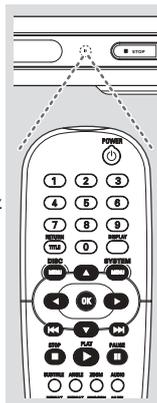
Etape 1: Installation des piles dans la télécommande



- 1 Ouvrez le compartiment des piles.
- 2 Insérez deux piles de type R06 ou AA, en suivant les indications (+ -) situées à l'intérieur du compartiment.
- 3 Refermez le compartiment.

Utilisation de la télécommande pour contrôler l'appareil

- 1 Pointez la télécommande directement vers le récepteur (iR) de l'appareil principal.
- 2 Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacle entre la télécommande et le lecteur de DVD lorsque vous utilisez le lecteur de DVD.



ATTENTION !

- Enlevez les piles lorsqu'elles sont déchargées ou si vous pensez ne pas utiliser la télécommande pendant un moment.
- Ne mélangez pas des piles neuves et déjà utilisées, ou des piles de types différents.
- Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées correctement.

Etape 2: Réglage du téléviseur

IMPORTANT !

Vérifiez que vous avez effectué tous les raccordements nécessaires. (Voir page 37- 38 "Installation du téléviseur").

- 1 Allumez le téléviseur et trouvez son canal d'entrée vidéo. L'écran d'arrière-plan bleu du lecteur de DVD Philips devrait apparaître sur le téléviseur.
 - Généralement, ces canaux se trouvent entre les canaux les plus hauts et les plus bas et s'appellent FRONT, A/V IN ou VIDEO. Pour en savoir plus, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.
 - Vous pouvez aussi sélectionner le canal 1 de votre téléviseur et appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de chaîne suivante, jusqu'à ce que le canal d'entrée vidéo apparaisse.
 - D'autre part, la télécommande du téléviseur peut avoir un bouton ou un commutateur permettant de choisir différents modes vidéo.
- 2 Si vous utilisez un appareil externe (p.ex. système audio ou récepteur), mettez-le sous tension et sélectionnez la source d'entrée appropriée pour la sortie du lecteur de DVD. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil.

Français

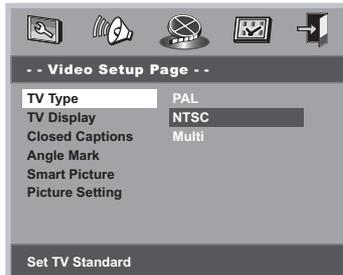


Mise en route

Sélection du système de codage couleur qui correspond à votre téléviseur

Ce lecteur de DVD est compatible avec NTSC et PAL. Pour lire un DVD sur ce lecteur, le système de codage couleur du DVD doit être le même que celui du téléviseur et du lecteur.

Français



- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
- 2 Appuyez sur les touches ◀▶ pour sélectionner 'Video Setup Page' (Page config. vidéo).
- 3 Utilisez les touches ◀▶▲▼ de la télécommande pour parcourir le menu. Allez à 'TV Type' (Type TV) et appuyez sur ▶.

PAL – Si votre téléviseur ne peut décoder que le système PAL, choisissez ce mode. Dans ce cas, le signal vidéo d'un disque enregistré en NTSC sera transcodé en PAL.

NTSC – Si votre téléviseur ne peut décoder que le système NTSC, choisissez ce mode. Dans ce cas, le signal vidéo d'un disque enregistré en PAL (VCD seulement) sera transcodé en NTSC.

Multi – Si le téléviseur connecté est compatible avec NTSC et PAL (multisystème), sélectionnez ce mode. Le codage de sortie dépendra du codage couleur du signal vidéo du disque.

- 4 Sélectionnez un élément et appuyez sur **OK**.

Conseil:

- Avant de modifier le réglage de norme TV, vérifiez que votre téléviseur est compatible avec le système de la norme TV sélectionnée.
- Suivez les instructions qui s'affichent sur l'écran du téléviseur.
- Si le téléviseur n'affiche pas d'image correcte, attendez pendant 15 secondes pour qu'elle soit récupérée automatiquement.



Pour quitter le menu

Appuyez sur **SYSTEM MENU** ou sélectionnez 'Exit Setup Menu' (Quitter menu réglages), puis appuyez sur **OK**.



Mise en route

Etape 3: Sélection de la langue

Vous pouvez choisir votre langue préférée de façon à ce que ce lecteur de DVD sélectionne automatiquement cette langue quand vous chargerez un disque. Si la langue choisie n'est pas disponible sur le disque, la langue par défaut du disque sera utilisée à la place. La langue de l'affichage sur l'écran (OSD) du menu de système ne changera plus après être sélectionnée.

Choix de la langue menu



- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
- 2 Appuyez sur les touches ◀▶ pour sélectionner 'General Setup Page' (Page générale).
- 3 Utilisez les touches ◀▶ ▲▼ de la télécommande pour parcourir le menu. Allez à 'OSD Language' (Langue Menu) et appuyez sur ▶.
- 4 Sélectionnez une langue et appuyez sur **OK**.

Pour quitter le menu

Appuyez sur **SYSTEM MENU** ou sélectionnez 'Exit Setup Menu' (Quitter menu réglages), puis appuyez sur **OK**.

Choix de la audio, sous-titres et menu disque



- 1 Appuyez deux fois sur **STOP**, puis appuyez sur **SYSTEM MENU**.
- 2 Appuyez sur les touches ◀▶ pour sélectionner 'Preference Page' (Page préférences).
- 3 Appuyez sur les touches ▲▼ pour sélectionner les options suivantes sur la 'Preference Page' (Page préférences).
 - 'Audio'
 - 'Subtitle' (Sous-titres)
 - 'Disc Menu' (Menu disque)
- 4 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 5 Sélectionnez une langue et appuyez sur **OK**.
- 6 Répétez les étapes 3~5 pour les autres réglages.

Pour quitter le menu

Appuyez sur **SYSTEM MENU** ou sélectionnez 'Exit Setup Menu' (Quitter menu réglages), puis appuyez sur **OK**.

Si vous choisissez AUTRES dans Doubleage, Sous-titres ou Menu disque,

- 1 Appuyez sur les touches ▲▼ pour sélectionner 'Others' (Autres).
- 2 Appuyez sur **OK** et, lorsque l'on vous demande d'entrer le code langue (voir 'Language Code' (Code langue) 119).
- 3 Entrez un code langue en utilisant les touches numériques (0-9).
- 4 Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Français





Utilisation des disques

IMPORTANT!

- Selon les DVD ou les CD vidéo, certaines opérations peuvent être différentes ou limitées.
- N'appuyez pas sur le tiroir du disque et ne placez pas d'autre objet qu'un CD dans ce tiroir. Vous pourriez provoquer un dysfonctionnement.

Supports compatibles

Votre lecteur de DVD peut lire:

- **Disques:**
 - Disques vidéo numérique (DVD)
 - CD vidéo (VCD)
 - Super CD vidéo (SVCD)
 - Disques vidéo numériques + inscriptibles (DVD+R)
 - Disques vidéo numérique + réinscriptibles (DVD+RW)
 - Disques compacts (CD)
 - Fichiers MP3 sur CD-R(W):
 - Affichage maximum de 30 caractères.
 - Fréquences d'échantillonnage acceptées: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - Débits acceptés : 32~256 kbps débits variables
 - Fichiers Picture (JPEG) sur CD-R(W):
 - Format JPEG/ISO 9660



Region Codes

DVDs must be labelled for **ALL** regions or **Region 2** in order to play on this DVD system. You cannot play discs that are labelled for other regions.



Conseil:

- Si vous ne parvenez pas à lire un disque, retirez-le et essayez d'en lire un autre. Les disques mal formatés ne pourront pas être lus par ce lecteur de DVD.

IMPORTANT!

Si l'icône (Ø) de fonction interdite s'affiche sur l'écran du téléviseur lorsque vous appuyez sur une touche, cela signifie que cette fonction n'est pas disponible sur le disque en cours de lecture ou à ce moment-là.

Lecture de disques

- 1 Connectez les cordons d'alimentation du lecteur de DVD et du téléviseur (et éventuellement d'une chaîne hi-fi ou d'un récepteur audiovisuel) à une prise de courant.
- 2 Allumez le téléviseur et trouvez son canal d'entrée vidéo. (Voir page 43 "Réglage du téléviseur").
- 3 Appuyez sur la touche **STANDBY ON** en façade du lecteur.
→ L'écran d'arrière-plan bleu du lecteur de DVD Philips devrait apparaître sur le téléviseur.
- 4 Appuyez sur l'un des boutons **OPEN • CLOSE** ▲ pour ouvrir le tiroir de disque et y charger un disque, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour refermer le tiroir de disque.
→ Veillez à ce que le côté étiquette soit sur le dessus. Pour les CD double-face, chargez la face que vous voulez lire vers le haut.
- 5 La lecture commencera automatiquement (selon le type de disque).
→ Si un menu de disque s'affiche sur le téléviseur, voir page suivante "Utilisation du menu du disque".
→ Si le disque est bloqué par le contrôle parental, vous devrez saisir votre mot de passe de quatre chiffres (voir pages 58).
- 6 A tout moment, pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP**.



Utilisation des disques

Utilisation du menu du disque

Lorsque vous insérez certains disques, un menu apparaîtra sur le téléviseur.

Pour sélectionner une fonction de lecture ou un élément

- Utilisez ◀▶ ▲ ▼ ou les **touches numériques (0-9)** de la télécommande puis appuyez sur ▶ pour lancer la lecture.

Pour entrer dans le menu ou en sortir

- Appuyez sur la touche **DISC MENU** de la télécommande.

Pour les VCD avec fonction contrôle de lecture (PBC) (version 2.0 uniquement)

La lecture en mode PBC permet d'utiliser des CD vidéo de manière interactive, à l'aide d'un menu affiché.

- En mode arrêt, servez-vous du **clavier numérique (0-9)** pour sélectionner une plage et PBC sera désactivé.
→ La lecture commencera automatiquement.
- Pendant la lecture, appuyez sur **DISC MENU** ;
→ Si le PBC était **ACTIVÉ**, il sera réglé sur **DÉSACTIVÉ** et la lecture continuera.
→ Si le PBC était **DÉSACTIVÉ**, il sera réglé sur **ACTIVÉ** et le menu réapparaîtra sur l'écran.
- Pendant la lecture, appuyez sur **RETURN/TITLE** pour revenir au menu (si PBC a été activé).

Commandes de lecture de base

Sauf spécification contraire, toutes les opérations décrites sont basées sur l'utilisation de la télécommande. Certaines opérations peuvent être effectuées en utilisant le menu système du lecteur de DVD.

Interruption de la lecture (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Durant la lecture, appuyez sur **PAUSE II**.
→ La lecture sera interrompue et le son sera coupé.
- 2 Appuyez à nouveau sur **PAUSE II** pour sélectionner l'image suivante.
- 3 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **PLAY ▶**.

Sélection d'une plage/ d'un chapitre (DVD/VCD/CD)

- 1 Appuyez brièvement sur ▶▶ pendant la lecture pour aller au chapitre/à la plage suivant(e).
- 2 Appuyez sur ◀◀ pour aller à la plage précédente (VCD/CD) ou retourner au début du chapitre en cours de lecture (DVD).
- Appuyez deux fois brièvement sur ◀◀ pour revenir à la titre/chapitre précédente (DVD).
- 3 Appuyez sur **touches numériques (0-9)** pour taper directement le numéro de piste ou de chapitre.

Reprise de la lecture à partir du dernier point d'arrêt (DVD/VCD/CD/MP3)

- En mode arrêt, et si le disque n'a pas été éjecté, appuyez sur ▶.

Pour annuler le mode de reprise

- En mode arrêt, appuyez de nouveau sur la touche **STOP ■**.



Utilisation des disques

Zoom (DVD/VCD/JPEG)

La fonction zoom vous permet d'agrandir ou de réduire l'image durant la lecture.

- 1 Appuyez sur **ZOOM** à plusieurs reprises pour agrandir ou réduire l'image durant la lecture.
- 2 Appuyez sur ◀▶ ▲▼ pour parcourir l'image à l'écran.

Répétition (DVD/VCD/CD)

- Appuyez un long moment sur la touche **REPEAT** pour choisir un mode de répétition durant la lecture.

REPEAT CHAPTER (DVD)

– pour répéter la lecture du chapitre en cours de lecture.

REPEAT TRACK/TITLE

(CD/SVCD/VCD/DVD)

– pour répéter la lecture de la piste (CD/SVCD/VCD) /du titre (DVD) sélectionné(e).

REPEAT ALL (CD/VCD/SVCD)

– pour répéter la lecture du disque entier et de toutes les pistes programmées.

SHUFFLE

– pour répéter la lecture dans un ordre aléatoire.

REPEAT OFF

– pour annuler le mode de répétition.

Conseil:

– La fonction de répétition n'est pas disponible pour les VCD 2.0 si PBC est activé.

Répétition A-B (DVD/VCD/CD)

- 1 Appuyez sur **REPEAT A-B** au point de départ de votre choix.
- 2 Appuyez à nouveau sur **REPEAT A-B** au point de fin de votre choix.
→ Les points A et B ne peuvent être définis qu'à l'intérieur d'un même chapitre ou d'une même piste.
→ Ce passage se répète alors en continu.
- 3 Pour quitter la séquence, appuyez sur **REPEAT A-B**.

Ralenti (DVD/VCD)

- 1 Appuyez sur les touches ▲▼ durant la lecture pour sélectionner la vitesse souhaitée : 1/2, 1/4, 1/8 ou 1/16 (vers l'avant ou l'arrière).
→ Le son est mis en sourdine.
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **PLAY ▶**.

Conseil:

– Le ralenti arrière n'est pas disponible sur certains VCD/ SVCD.

Recherche avant / arrière (DVD/VCD/CD)

- 1 Appuyez sur les touches ◀▶ durant la lecture pour sélectionner la vitesse souhaitée : 2X, 4X, 8X, 16X ou 32X (vers l'avant ou l'arrière).
→ Le son sera mis en sourdine (DVD/VCD) ou intermittent (CD).
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **PLAY ▶**.



Utilisation des disques

Recherche par l'heure (DVD/VCD)

La fonction de recherche par l'heure vous permet de commencer la lecture du disque à n'importe quel moment.

- 1 Appuyez sur **DISPLAY**.
- 2 Appuyez sur les touches **▲ ▼** pour sélectionner la boîte de recherche d'heure.
→ L'affichage à l'écran montre la durée totale de lecture du titre/ chapitre.



- 3 Appuyez sur **▶** pour sélectionner une option.
- 4 Tapez le moment désiré en heures, minutes et secondes dans la zone éditable à l'aide du clavier numérique de la télécommande.

Pour les DVD

→ Durée restante titre/ chapitre : affiche la durée restante du titre/ chapitre en cours de lecture.

→ Durée écoulée titre/ chapitre : affiche la durée écoulée du titre/ chapitre en cours de lecture.

Pour les superVCD ou lesVCD

→ Durée restante total/ un seul : affiche la durée restante du total/ de la piste seule en cours de lecture.

→ Durée écoulée total/ un seul : affiche la durée écoulée du total/ de la piste seule en cours de lecture.

- 5 Appuyez sur **DISPLAY** pour confirmer la sélection.
→ La lecture commence à partir du point sélectionné sur le disque.

Fonctions spéciales de disques

Lecture d'un titre (DVD)

- 1 Appuyez sur **DISC MENU**.
→ Le menu titres du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- 2 Appuyez sur les touches **▲ ▼ ▲ ▼** ou sur les **touches numériques (0-9)** pour sélectionner une option de lecture.
- 3 Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Angle de caméra (DVD)

- Appuyez à plusieurs reprises sur **ANGLE** pour sélectionner l'angle désiré.

Changement de langue de doublage (DVD/VCD)

- Appuyez à plusieurs reprises sur **AUDIO** pour sélectionner la langue de doublage désirée.

Changement de canal audio

Pour les VCD

- Appuyez sur **AUDIO** pour sélectionner les canaux audio disponibles fournis par le disque (STÉRÉO, MONO G, MONO D ou MIXAGE MONO).

Sous-titres (DVD)

- Appuyez à plusieurs reprises sur **SUBTITLE** pour sélectionner la langue de sous-titres désirée.



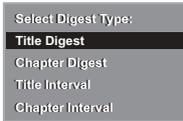


Utilisation des disques

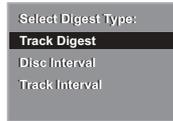
Prévisualisation (DVD/VCD)

La fonction de visualisation vous permet de réduire l'image à 6 pages pour les afficher en plein écran.

- Appuyez sur **PREVIEW**.
→ Le menu de visualisation s'affiche sur l'écran du téléviseur.

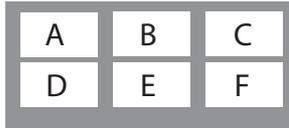


(Exemple avec un DVD)



(Exemple avec un CD vidéo)

- Appuyez sur **▲▼** pour sélectionner le type **PREVIEW**, puis sur **OK**.
→ L'image de chaque segment s'affiche sur l'écran.



(exemple d'affichage de 6 vignettes)

- Appuyez sur **▲▼◀▶** pour sélectionner une page et saisir le numéro de la page que vous avez sélectionnée en utilisant le clavier numérique, puis appuyez sur **OK**.
→ La lecture commencera automatiquement par la page sélectionnée.
- Pour les CDDA (CD de musique)
→ Appuyez sur **PREVIEW** pour écouter les 10 premières secondes de chaque plage sonore du disque.

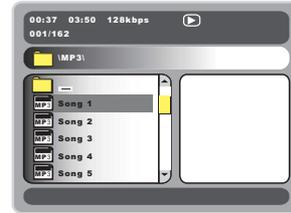
Lecture de MP3/CD image JPEG

IMPORTANT !

Vous devez allumer votre téléviseur et trouver son canal d'entrée vidéo.
(Voir page 43 "Réglage du téléviseur")

Généralités

- Insérez un disque MP3/JPEG images.
→ Le menu de disque apparaît sur l'écran du téléviseur.
- Appuyez sur les touches **▲▼** pour sélectionner le dossier et appuyez sur **OK** pour l'ouvrir.



- Appuyez sur les touches **▲▼** ou servez-vous des **touches numériques (0-9)** pour sélectionner une option.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ La lecture commencera à partir du fichier sélectionné jusqu'à la fin du dossier.

Sélection de la lecture

Durant la lecture, vous pouvez;

- Appuyez sur la touche **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner un autre titre ou une autre photo dans le répertoire sélectionné.
- Utilisez **◀▶ ▲▼** de la télécommande pour parcourir les fichiers d'images.
- Appuyez sur la touche **||** pour interrompre/ reprendre la lecture.



Utilisation des disques

Répétition

- Appuyez un long moment sur la touche **REPEAT** pour accéder à un « Mode lecture » différent.
 - **SINGLE** (un seul): lire le fichier sélectionné une seule fois, puis retourner au menu.
 - **REPEAT ONE** (Répétition unique): conserver l'image JPEG fixe sur l'écran ou lire un fichier MP3 en boucle.
 - **REPEAT FOLDER** (Répétition dossier): lire en boucle tous les fichiers du dossier sélectionné.
 - **SHUFFLE** (lect. aléat.): lire tous les fichiers du dossier sélectionné en ordre aléatoire.
 - **FOLDER** (dossier): lire tous les fichiers du dossier sélectionné.

Lecture programmée

- En mode arrêt, appuyez sur **DISC MENU** à plusieurs reprises pour que le menu alterne entre « Dossier » et « Liste fichier ».
- ① Quand Liste fichier est affiché, appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner les fichiers, puis appuyez sur ► pour ajouter les fichiers à la liste de lecture.
- ② Appuyez sur **DISC MENU** pour afficher la liste de lecture.
- ③ Appuyez sur ◀ pour supprimer les fichiers superflus de la liste de lecture.

Conseil:

- Le temps de lecture de la table des matières du disque peut être supérieur à 10 secondes si le nombre d'enregistrements compilés sur le disque est élevé.

Avance/retour rapide (MP3)

- Durant la lecture, appuyez sur ◀ ► pour effectuer une avance rapide ou une lecture arrière.
- Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **PLAY** ►.

Fonctions JPEG spéciales

Prévisualisation (JPEG)

Cette fonction vous permet de connaître le contenu du dossier en cours ou du disque complet.

- ① Appuyez sur la touche **PREVIEW** durant la lecture des images JPEG.
 - 12 images miniatures s'affichent sur l'écran du téléviseur.

(exemple d'affichage de 12 vignettes)



- ② Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour afficher les autres images à la page suivante ou précédente.
- ③ Appuyez sur les touches ◀ ▶ ▲ ▼ pour mettre en surbrillance une des images et appuyez sur **OK** pour l'afficher.
- ④ Appuyez sur **DISC MENU** pour retourner au menu CD d'images/CD MP3.

Zoom sur image (JPEG)

- Durant la lecture, appuyez sur la touche **ZOOM** pour changer l'échelle d'affichage de l'image.
- Utilisez les touches ◀ ▶ ▲ ▼ pour visualiser l'image grossie.

Lecture multi-angle (JPEG)

- Durant la lecture, appuyez sur les touches ▲ ▼ ◀ ▶ pour faire pivoter l'image sur l'écran du téléviseur.
 - Touche ▲: Inverser l'image verticalement.
 - Touche ▼: Inverser l'image horizontalement.
 - Touche ◀: Faire pivoter l'image dans le sens antihoraire.
 - Touche ▶: Faire pivoter l'image dans le sens horaire.





Options du menu système

Opérations de base

- 1 Appuyez sur **SYSTEM MENU** pour ouvrir le Menu installation.
- 2 Appuyez sur la touche **OK** pour avoir accès au niveau suivant de sous-menus ou confirmer votre sélection.
- 3 Appuyez sur les touches **◀▶** pour accéder aux sous-menus ou revenir au menu précédent.
- 4 Appuyez sur les touches **▲▼** pour mettre en surbrillance le menu désiré.

Pour quitter le menu

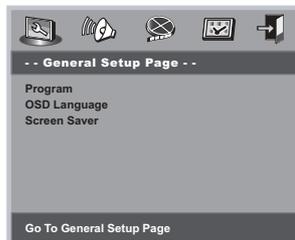
Appuyez sur **SYSTEM MENU** ou sélectionnez 'Exit Setup Menu' (Quitter menu réglages), puis appuyez sur **OK**.

→ Quand vous quittez ce menu, les paramètres sont enregistrés dans la mémoire du lecteur et y restent même si l'appareil est mis hors tension.

Page réglages généraux

Les options comprises dans le Page réglages généraux sont : 'Program' (Programme), 'OSD Language' (Langue OSD) et 'Screen Saver' (Économ. écran).

Suivez les étapes ci-dessous :



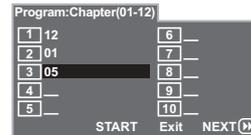
- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** pour accéder au menu d'installation.
- 2 Appuyez sur les touches **◀▶** pour choisir 'General Setup Page' (Page réglages généraux).

REMARQUE:

Certaines des fonctions du menu configuration sont décrites dans "Mise en route".

Programme (non disponible pour les CD d'images/MP3)

Pour sélectionner l'ordre de lecture préféré des pistes/chapitres.



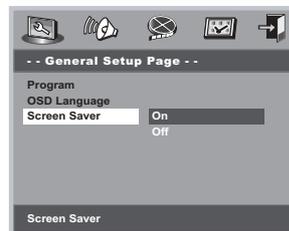
- 1 Servez-vous du **clavier numérique (0-9)** pour taper les numéros de plage ou de chapitre (pour les numéros à un seul chiffre, ajoutez un « 0 » devant, ex. : 05).
- 2 Déplacez le curseur en appuyant sur **▲▼◀▶** pour sélectionner DÉBUTER.
- 3 Appuyez sur la touche **OK** pour démarrer la lecture.

Conseil:

– Le programme ne s'active qu'une fois le disque placé dans le lecteur de DVD.

Économiseur d'écran

Cette fonction active ou inactive l'économiseur d'écran.



- 1 Appuyez sur les touches **▲▼** pour mettre en surbrillance 'Screen Saver' (Écon. écran).
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche **▶**.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches **▲▼** pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.
 - **Off** (Désactivé): L'économiseur d'écran est inactivé.
 - **On** (Activé): En mode ARRÊT ou PAS DE DISQUE, si aucune action n'est effectuée pendant environ 5 minutes, l'économiseur d'écran sera activé.



Options des menu système

Page réglages audio

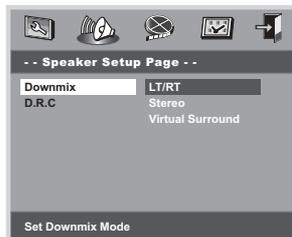
Les options comprises dans le Page réglages audio sont : 'Speaker Setup' (Réglage enceinte), 'Digital Audio Setup' (Réglage Audionumérique), 'Dolby Digital Setup' (Réglage Dolby Digital), 'Equaliser' (Égaliseur) et '3D'.

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
- 2 Appuyez sur les touches ◀▶ pour choisir 'Audio Setup' (Config.Audio).

Réglage enceinte

Les options comprises dans le menu Réglage enceinte sont : 'Downmix' et 'D.R.C'.

- 1 Appuyez les touches ▲▼ pour mettre une option en surbrillance.
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ▶.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.



Downmix

Cette option vous permet de régler la sortie analogique de votre lecteur de DVD.

- **LT/RT** (G/D): Sélectionnez cette option si votre lecteur de DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.
- **Stereo** (Stéréo): Permet de sélectionner la sortie de canal stéréo, le son ne sortant que des deux enceintes avant et du caisson de basses.
- **Virtual Surround** (Surround Virtuel): Permet au lecteur de DVD d'utiliser des effets sonores surround virtuels.

D.R.C

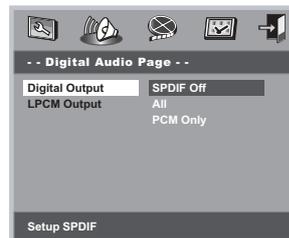
Compression de piste dynamique de son analogique.

- **On** (Activé): Son avec piste dynamique entièrement comprimée.
- **Off** (Désactivé): Son avec piste dynamique non comprimée.
- **Auto**: Sélectionnez AUTO pour régler automatiquement le niveau dynamique selon le disque.

Réglage Audionumérique

Les options comprises dans le menu Réglage Audionumérique sont : 'Digital Output' (Sortie numérique) et 'LPCM Output' (Sortie LPCM).

- 1 Appuyez les touches ▲▼ pour mettre une option en surbrillance.
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ▶.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.



Sortie numérique

- **SPDIF Off**: Désactive la sortie SPDIF.
- **All** (Toutes): Si vous avez connecté DIGITAL AUDIO OUT à un décodeur/récepteur multicanaux.
- **PCM Only** (PCM Seulement): Seulement si votre récepteur est incapable de décoder le son multicanaux.

Conseil:

- Si la fonction de sortie numérique est réglée sur TOUS, tous les réglages audio sont invalides sauf SOURDINE.





Options des menu système

Sortie LPCM

Si vous connectez le lecteur de DVD à un récepteur compatible LPCM via les sorties numériques (coaxiales, etc.), vous devrez peut-être sélectionner la sortie LPCM.

Les disques étant enregistrés à une certaine fréquence d'échantillonnage, plus cette fréquence est élevée, meilleur est le son.

→ **48kHz**: Lecture d'un disque enregistré à la fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

→ **96kHz**: Lecture d'un disque enregistré à la fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.

Conseil:

- La SORTIE LPCM peut être sélectionnée seulement quand MIC est activé.

Réglage Dolby Digital

Les options comprises dans le menu Réglage Dolby Digital sont : 'Dual Mono' (Mono Double) et 'Dynamic' (Dynamique).

- 1 Appuyez les touches ▲▼ pour mettre une option en surbrillance.
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.



Mono Double

Pour sélectionner le réglage correspondant au nombre d'enceintes que vous avez connectées.

→ **Stereo** (Stéréo) Le son mono gauche envoie des signaux à l'enceinte gauche, tandis que le son mono droit envoie des signaux à l'enceinte droite.

→ **L-Mono** (Mono G): Le son mono gauche envoie des signaux aux enceintes gauche et droite.

→ **R-Mono** (Mono D): Le son mono droit envoie des signaux aux enceintes gauche et droite.

→ **Mix-Mono** (Mixage Mono): Le son de mixage mono gauche et droit envoie des signaux aux enceintes gauche et droite.

Dynamique

Pour optimiser la sortie de son dynamique, les volumes élevés sont adoucis, vous permettant de regarder votre film préféré sans déranger les autres.

→ Les niveaux de sélection dynamique sont : SATURÉ, 3/4, 1/2, 1/4 et DÉSACTIVÉ.

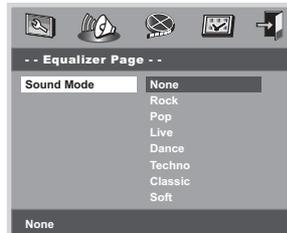
Conseil:

- Ce lecteur de DVD ne possède pas de sortie audio DTS Surround.

Égaliseur

L'option du menu Égaliseur est : 'Sound Mode' (Mode Son).

- 1 Appuyez les touches ▲▼ pour mettre une option en surbrillance.
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.



Mode son

Sélectionnez le MODE SON qui correspond au type de musique que vous avez écouté. Ces MODES SON présélectionnés corrigent les bandes de fréquence de son pour optimiser votre musique préférée.

→ AUCUNE, ROCK, POP, EN DIRECT, DANCE, TECHNO, CLASSIQUE et DOUX.

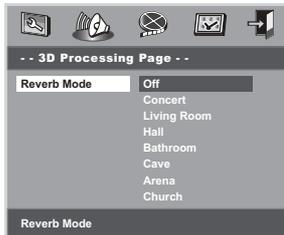


Options des menu système

Traitement 3D

Les options du menu Traitement 3D sont : 'Reverb Mode' (Mode Réverb.).

- 1 Appuyez les touches ▲▼ pour mettre une option en surbrillance.
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.



Mode réverb.

Le mode réverbération permet de simuler un son panoramique en utilisant seulement deux enceintes.

→ DÉSACTIVÉ, CONCERT, SÉJOUR, SALLE, SALLE DE BAIN, GROTTTE, STADE et ÉGLISE.

Conseil:

– Le mode réverbération ne s'active qu'une fois la fonction « Downmix » désactivée.

Page Réglages Vidéo

Les options comprises dans le Page Réglages Vidéo sont : 'TV Type' (Type TV), 'TV Display' (Affichage TV), 'Closed Captions' (Sous-titres), 'Angle Mark' (Repère Angle), 'Smart Picture' (Image Intel.) et 'Picture Setting' (Réglages Couleur).

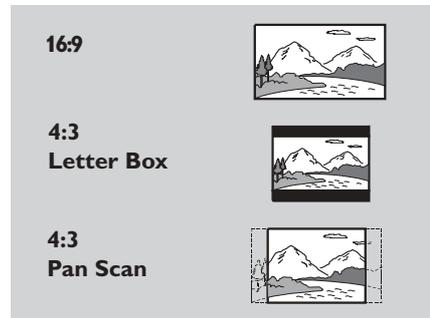
- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
- 2 Appuyez sur les touches ◀▶ pour choisir 'Video Setup Page' (Page Réglages Vidéo).



Affichage TV

Permet de régler l'aspect de l'image du lecteur de DVD en fonction du téléviseur connecté.

- 1 Appuyez sur les touches ▲▼ pour mettre en surbrillance 'TV Display' (Affichage TV).
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.



16:9

Si vous avez un téléviseur à écran large.

4:3 Letter Box (4:3 Boîte lettres)

Si vous avez un téléviseur normal. L'image sera alors affichée sur toute la largeur de l'écran, avec des bandes noires au-dessus et en dessous de l'image.

4:3 Pan Scan (4:3 Panoram.)

Si vous avez un téléviseur normal et que vous voulez que les deux côtés de l'image soient coupés ou formatés pour tenir dans l'écran.





Options des menu système

Sous-titres

Les sous-titres sont des données cachées dans le signal vidéo de certains disques. La différence avec les sous-titres ordinaires est que ceux-ci sont destinés aux malentendants. En effet, ils indiquent aussi les effets sonores (« sonnerie du téléphone », « bruits de pas », etc.), alors que les sous-titres ordinaires ne les indiquent pas.

Avant de sélectionner cette fonction, veillez à ce que le disque contienne des sous-titres et à ce que votre téléviseur propose cette fonction.

- 1 Appuyez sur les touches ▲▼ pour mettre en surbrillance 'Closed Captions' (Sous-titres).
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.
 - **On** (Activé): Active les sous-titres.
 - **Off** (Désactivé): Désactive les sous-titres.

Repère Angle

Affiche les informations de repère angle dans le coin droit de l'écran du téléviseur si le disque en contient.

- 1 Appuyez sur les touches ▲▼ pour mettre en surbrillance 'Angle Mark' (Repère Angle).
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.
 - **On** (Activé): active le repère angle.
 - **Off** (Désactivé): désactive le repère angle affiché.

Image Intel.

Dans ce menu, vous pouvez choisir un réglage d'image parmi une série de réglages prédéfinis optimaux.

- 1 Appuyez sur les touches ▲▼ pour mettre en surbrillance 'Smart Picture' (Image Intel.).
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.
 - **Standard**: Sélectionne un réglage d'image standard.
 - **Bright** (Lumineux): Augmente la luminosité de l'image à l'écran.
 - **Soft** (Doux): Adoucit l'image à l'écran.



Options des menu système

Réglages Couleur

Les options comprises dans la Page de Réglages Couleur sont : 'Sharpness' (Netteté), 'Brightness' (Lumineux) et 'Contrast' (Contraste).

- 1 Appuyez les touches ▲▼ pour mettre une option en surbrillance.
- 2 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►.
- 3 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.



Netteté

Vous pouvez personnaliser les réglages couleur en réglant la netteté, la luminosité et le contraste.

- **High** (Élevé): Choisissez ce réglage pour rendre le bord de l'image plus net.
- **Medium** (Moyen): sélectionnez « Medium » pour obtenir une image standard.
- **Low** (Bas): Choisissez ce réglage pour rendre le bord de l'image plus doux.

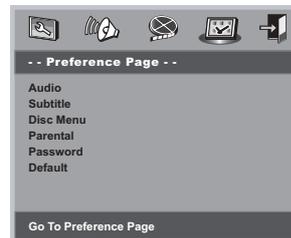
Lumineux/Contraste

Choisissez une valeur positive pour augmenter le niveau de luminosité/contraste, ou une valeur négative pour diminuer le niveau de luminosité/contraste.

Page préférences

Le Page Préférences regroupe les options suivantes : 'Audio', 'Subtitle' (Sous-Titres), 'Disc Menu' (Menu Disque), 'Parental' (Contrôle Parental), 'Password' (Mot de Passe) et 'Default' (Val. Défaut).

- 1 Appuyez sur **SYSTEM MENU** pour accéder au menu.
- 2 Appuyez sur les touches ◀▶ pour choisir 'Preference Page' (Page préférences).



Remarque :

Les préférences peuvent être sélectionnées seulement en mode PAS DE DISQUE ou arrêt.

Contrôle Parent

Les films sur DVD peuvent comporter des scènes non adaptées aux enfants. C'est la raison pour laquelle certains disques sont dotés de la fonction de « contrôle parental » s'appliquant à la totalité du disque ou à certaines scènes. Les scènes sont classées par degrés allant de 1 à 8 et des scènes de substitution, plus appropriées, sont également prévues sur le disque. Le classement dépend du pays. La fonction de « contrôle parental » vous permet d'empêcher vos enfants de voir certains films ou de leur montrer des films avec des scènes de substitution.

- Les disques CD-Vidéo, SVCD et CD n'ont pas d'indication de niveau : le contrôle parental est donc sans effet sur ces disques comme sur la plupart des DVD illégaux.





Options des menu système

Contrôle Parent - suite

- Appuyez sur les touches ▲▼ pour mettre en surbrillance 'Parental' (Contrôle Parent).
- Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►.
- Appuyez sur les touches ▲▼ pour sélectionner un niveau de classification pour le disque inséré.
→ Les DVD classés au-dessus du niveau que vous avez sélectionné ne pourront pas être regardés, sauf si vous tapez votre mot de passe de 4 chiffres et choisissez un niveau supérieur.
→ Pour désactiver le contrôle parental et pouvoir regarder tous les disques, choisissez 'Off' (Désactive).

Conseil:

– Certains DVD ne sont pas codés selon un niveau de contrôle parental, bien que la classification du film soit imprimée sur la jaquette. Dans ce cas, la fonctionnalité de contrôle parental ne peut pas être utilisée.

Explications du classement

- 1 KID SAFE** – Film pour enfants recommandé pour (1 POUR les enfants et tous les publics. ENFANTS)
- 2 G (1 G)** – Tous publics ; considéré comme film pour tous publics.
- 3 PG (3 CP)** – Avis parental recommandé.
- 4 PG13** – Film non recommandé aux moins de (4 CP-13) 13 ans.
- 5-6 PG-R** – Non recommandé aux moins de 17 (5-6 CP REST.) ans ou uniquement en présence d'un adulte.
- 7 NC-17** – Non recommandé aux moins de 17 (7 INT-17) ans.
- 8 ADULT** – Contenu réservé aux adultes ; film (8 Adultes) réservé aux adultes du fait d'un contenu de nature sexuelle ou violente, ou du langage.
- OFF** – Lecture de tous les disques. (Désactive)

Mot de passe

Cette option est utilisée pour le code parental. Entrez votre mot de passe de 4 chiffres lorsque vous y êtes invité à l'écran. Le mot de passe par défaut est 1009.

- Appuyez sur les touches ▲▼ pour mettre en surbrillance 'Password' (Mot de passe).
- Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►.
- Appuyez sur **OK** pour ouvrir la page 'New Password' (Nouveau Mot de Passe).



- Saisissez le code de 4 chiffres existant.
- Saisissez votre nouveau code de 4 chiffres.
- Saisissez votre nouveau code de 4 chiffres une seconde fois pour confirmer.
→ Le nouveau code à 4 chiffres entre en vigueur.
- Appuyez sur **OK** pour sortir.

Conseil:

– Si le mot de passe a été modifié, le code parental et de verrouillage sera aussi modifié.
– Le mot de passe par défaut (1009) est toujours actif, même quand le mot de passe a été modifié.

Val. défaut

Si un problème survient durant le réglage du lecteur, la fonction VAL. DÉFAUT sert à rétablir tous les paramètres d'usine. Tous vos réglages personnels seront alors effacés.

- Appuyez sur les touches ▲▼ pour mettre en surbrillance 'Default' (Val. défaut).
- Mettez en surbrillance 'Réinitialisation' à l'aide de la touche ►.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.

Attention :

– Lorsque cette fonction est activée, tous les paramètres retrouvent leur valeur par défaut établie en usine.



Specifications

TÉLÉVISEUR STANDARD (PAL/50Hz)		(NTSC/60Hz)	
Nombre de lignes	625	525	
Lecture	Multistandard	(PAL/NTSC)	

PERFORMANCES VIDEO

Convertisseur NA	12 bits, 54MHz
Sortie CVBS vidéo	1 V c-à-c en 75 ohms
Sortie S-Vidéo	Y:1 V c-à-c en 75 ohms C:0,3 V c-à-c en 75 ohms
Sortie RGB (SCART)	0,7 V c-à-c en 75 ohms

FORMAT AUDIO

Numérique	Mpeg/	compression
	Dolby Digital/	16, 20, 24 bits
	PCM	fréq. éch. 44.1, 48, 96 kHz
MP3(ISO 9660)		96, 112, 128, 256 kbps & taux variable; fréq. éch. 32, 44.1, 48 kHz

Stéréo analogique
Conversion (downmix) Dolby Surround à partir de son
Dolby Digital multicanal

PERFORMANCES AUDIO

Convertisseur NA	24 bits, 192kHz
DVD	fréq. éch. 96 kHz 4Hz- 44kHz fréq. éch. 48 kHz 4Hz- 22kHz
SVCD	fréq. éch. 48 kHz 4Hz- 22kHz fréq. éch. 44.1kHz 4Hz- 20kHz fréq. éch. 44.1kHz 4Hz- 20kHz
CD/CD-Vidéo	fréq. éch. 44.1kHz 4Hz- 20kHz
Signal/Bruit (1kHz)	>90 dB
Gamme dynamique (1kHz)	>80 dB
Diaphonie (1kHz)	>80 dB
Distorsion /noise (1kHz)	>80 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3

CONNEXIONS

SCART	Prise péritélévision
Sortie S-vidéo	Mini DIN, 4 broches
Sortie vidéo	Cinch (jaune)
Sortie audio G+D	Cinch (blanc/rouge)
Sortie numérique	1 coaxiale IEC60958 pour CDDA / LPCM IEC61937 pour MPEG1/2, Dolby Digital

BOÎTIER

Dimensions (l x h x p)	360 x 43 x 285 mm
Poids	environ 2.0 kg

ALIMENTATION (UNIVERSELLE)

Tension d'alimentation	220 – 230 V; 50 Hz
Consommation	12 W
Consommation en veille	< 1 W

Français

Caractéristiques susceptibles d'être modifiées sans préavis



Guide de dépannage

AVERTISSEMENT

Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil, car la garantie serait alors annulée. N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution

En cas de problème, vérifiez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre Philips.

Français

Problème	Solution
Pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none">– Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché.– Appuyez sur STANDBY ON sur la façade du lecteur de DVD pour l'allumer.
Pas d'image	<ul style="list-style-type: none">– Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur pour sélectionner le canal d'entrée vidéo adéquat. Faites défiler les canaux du téléviseur jusqu'à ce que vous voyiez les images du DVD.– Vérifiez que le téléviseur est bien sous tension.
Image déformée	<ul style="list-style-type: none">– Il se peut que l'image présente une légère distorsion, suivant le type de disque lu. Ce n'est pas un dysfonctionnement.
Image complètement déformée ou image noir et blanc avec un disque DVD	<ul style="list-style-type: none">– Connectez le lecteur de DVD directement au téléviseur.– Vérifiez que le disque est compatible avec le lecteur de DVD.– Vérifiez que le réglage de la norme TV du lecteur de DVD correspond au disque et à votre téléviseur.
Pas de son ou son déformé	<ul style="list-style-type: none">– Réglez le volume.– Veillez à sélectionner la sortie stéréo sur le disque (sauf multicanal).– Vérifiez que les enceintes sont correctement branchées.– Vérifiez que le disque DTS est compatible avec Dolby Digital.
Pas de son sur la sortie numérique	<ul style="list-style-type: none">– Vérifiez les branchements numériques.– Vérifiez que votre récepteur peut décoder MPEG-2 ou DTS; à défaut, assurez-vous que la sortie numérique est réglée sur MIC (PCM).– Vérifiez que le format audio de la langue sélectionnée correspond aux capacités de votre récepteur.
Absence de son et d'image	<ul style="list-style-type: none">– Vérifiez que les câbles SCART (PÉRITEL) sont connectés à l'appareil approprié (voir le paragraphe "Connexion à un téléviseur").



Guide de dépannage

Problème	Solution
Le disque ne peut être lu	<ul style="list-style-type: none">– Le DVD+R/DVD+RW/CD-R doit être finalisé.– Vérifiez que l'étiquette du disque est orientée vers le haut.– Essayez un autre disque : le premier est peut-être défectueux.– Si vous gravez vous-même un CD d'images ou un CD MP3, assurez-vous qu'il contient au moins 10 images ou 5 morceaux de musique MP3, respectivement.– Code de région incorrect.
L'image s'arrête momentanément pendant la lecture du disque	<ul style="list-style-type: none">– Nettoyer le disque avec un chiffon doux (toujours à partir du centre du disque vers l'extérieur) pour supprimer d'éventuelles traces de doigts ou de rayures.
Pas de retour à l'écran d'accueil après le retrait du disque	<ul style="list-style-type: none">– Réinitialisez le lecteur en le mettant hors tension et puis à nouveau sous tension.
Le lecteur ne réagit pas à certaines touches de la télécommande	<ul style="list-style-type: none">– Orientez la télécommande directement vers le capteur situé en façade du lecteur.– Rapprochez-vous du lecteur.– Remplacez les piles de la télécommande.– Vérifiez que la polarité des piles (signes +/-) est conforme aux indications.
Les boutons ne fonctionnent pas	<ul style="list-style-type: none">– Pour réinitialiser complètement le lecteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
Le lecteur ne réagit pas à certaines commandes pendant la lecture	<ul style="list-style-type: none">– Ces opérations ne sont peut-être pas permises par le disque. Consultez les instructions du disque.
Le lecteur de DVD-Vidéo ne peut lire les CD/DVD	<ul style="list-style-type: none">– Utilisez un CD/DVD de nettoyage, disponible dans le commerce, pour nettoyer la lentille avant d'envoyer le lecteur de DVD-Vidéo en réparation.
Le lecteur ne réagit pas à certaines commandes de fonctionnement pendant la lecture.	<ul style="list-style-type: none">– Ces commandes ne sont pas autorisées par le disque. Reportez-vous aux instructions du disque.– Appuyez 2 fois "STOP" avant d'appuyer sur "SYSTEM MENU".

Français

Si vous ne pouvez remédier à un problème à l'aide de ces conseils, adressez-vous à votre revendeur ou au centre de dépannage (HOTLINE).



Glossaire

Analogique: Son qui n'a pas été transformé en nombres. Le son analogique varie, alors que le son numérique a des valeurs numériques spécifiques. Ces jacks envoient le son à travers deux canaux, le gauche et le droit.

Chapitre: Sections d'une image ou d'un morceau de musique sur un DVD plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est doté d'un numéro de chapitre qui permet de le situer.

Code de zone: Système permettant de lire des disques seulement dans la zone pour laquelle ils ont été conçus. Cet appareil ne lira que des disques ayant un code de zone compatible. Vous trouverez le code de zone à l'arrière de votre appareil. Certains disques sont compatibles avec plusieurs zones (ou toutes les zones : ALL).

Contrôle de la lecture (PBC): Se rapporte au signal enregistré sur des CD vidéo ou SVCD pour contrôler la reproduction. En utilisant des écrans de menu enregistrés sur un CD vidéo ou un SVCD compatible PBC, vous pouvez utiliser aussi bien des disques de type interactif que des disques ayant une fonction de recherche.

Contrôle parental: Une des fonctions du DVD est de limiter la lecture du disque selon l'âge des utilisateurs et le niveau de limitation de chaque pays. Cette limitation varie selon les disques : quand elle est activée, la lecture sera interdite si le niveau du logiciel est supérieur au niveau choisi par l'utilisateur.

Débit de transmission: Quantité de données utilisées pour une longueur de musique précise, mesurée en kilobits par seconde, soit kbps. Ou bien vitesse à laquelle vous enregistrez. Généralement, plus le débit de transmission ou plus la vitesse d'enregistrement est élevé(e), plus la qualité du son est bonne. Cependant, les débits de transmission élevés utilisent davantage d'espace disque.

Dolby Digital: Système de son surround mis au point par Dolby Laboratories, contenant jusqu'à six canaux de son numérique (avant gauche et droit, surround gauche et droit et subwoofer).

Jacks AUDIO OUT: Jacks situés à l'arrière du lecteur de DVD qui envoient le son à un autre appareil (téléviseur, stéréo, etc.).

Jack VIDEO OUT: Jack situé à l'arrière du lecteur de DVD qui envoie les images à un téléviseur.

JPEG: Format de photo numérique très courant. Système de compression de données de photos, proposé par Joint Photographic Expert Group, qui permet un rapport de compression élevé avec une faible perte de qualité.

Menu du disque: Ecran permettant de sélectionner les réglages d'image, de son, de sous-titres, de multi-angles, etc. enregistrés sur un DVD.

MP3: Format de fichier avec un système de compression de données de son. "MP3" est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (soit MPEG-1) Audio Layer 3. En utilisant le format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir environ 10 fois autant de données qu'un CD ordinaire.

Multicanaux: Dans un DVD, chaque piste de son constitue un champ de son. Multicanaux indique une structure de piste de sons ayant au moins trois canaux.

Numérique: Son qui a été transformé en valeurs numériques. Pour obtenir un son numérique, vous devez utiliser les jacks DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL ou OPTICAL. Ces jacks envoient le son à travers plusieurs canaux, au lieu de seulement deux avec le son analogique.

PCM (Pulse Code Modulation): Système qui convertit le signal de son analogique en signal numérique pour être traité par la suite, conversion effectuée sans compression des données.

Rapport hauteur/largeur: Rapport de la verticale et de l'horizontale d'une image affichée. Le rapport horizontal / vertical des téléviseurs conventionnels est 4:3, et celui des écrans larges 16:9.

S-Vidéo: Produit une image claire en envoyant des signaux de luminance et de couleur séparés. Vous pouvez utiliser S-vidéo seulement si votre téléviseur a un jack d'entrée S-vidéo.

Titre: Section la plus longue d'un DVD de film ou de musique ou album entier sur disque audio. Chaque titre est doté d'un numéro de titre qui permet de le situer.